



SERIE MX



MX 11 MX 12 MX 14 MX 15 MX 16 MX 20 MX 21 MX 25

Note tecnica
 Technical remarks
 Remarques techniques
 Technische Bemerkungen [44_45](#)
[46_47](#)



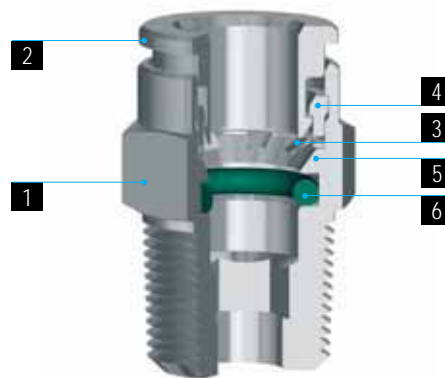
MX 26 MX 27 MX 28 MX 29 MX 30 MX 31 MX 35 MX INC

MX 11
 MX 12
 MX 14
 MX 15
 MX 16
 MX 20
 MX 21
 MX 25

[48_49](#)
 MX 26
 MX 27
 MX 28
 MX 29
 MX 30
 MX 31
 MX 35
 MX INC

SERIE MX

1 - 2	3	4	5	6	
Corpo ed anello estrattore Body and Release Ring Corps et poussoir Körper und Lösering	Pinza aggraffaggio Gripping collet Pince Spannzang	Anello di tenuta Tightness Ring Bague tenue Dichtheiring	Anello porta pinza Protection Ring Bague protection Schutzring	O-Ring/Joint d'étanchéité/Dichtung	
				ISO	ASTM
Acciaio Inox AISI 316L Stainless steel AISI 316L Acier Inox AISI 316L Edelstahl AISI 316L	Acciaio INOX AISI 301 Stainless steel AISI 301 Acier Inox AISI 301 Edelstahl AISI 301	Acciaio Inox AISI 316L Stainless steel AISI 316L Acier Inox AISI 316L Edelstahl AISI 316L	Acciaio Inox AISI 316L Stainless steel AISI 316L Acier Inox AISI 316L Edelstahl AISI 316L	FPM FPM FPM FPM	FKM FKM FKM FKM



Varianti disponibili:
Tubo in pollici e filetto NPT:
serie PX

Also available:
Imperial sizes:
PX line

Aussi disponible:
Version en pouce et filetage NPT:
Série PX

Sonstige Ausführungen
Zöllige Durchmesser und NPT Gewinde:
PX Baureihe

RACCORDI SERIE MX

MX è la sigla che contraddistingue la serie di raccordi ad innesto rapido automatico in acciaio inox. Essi permettono di realizzare connessioni in ambienti e condizioni di impiego dove l'usuale raccorderia in ottone nichelato risulterebbe incompatibile all'uso. Sono in effetti particolarmente indicati per l'applicazione in ambienti corrosivi, per convogliare fluidi aggressivi o in generale per l'uso nell'industria chimica ed alimentare. La realizzazione del raccordo in AISI 316L associata all'impiego di O-ring in FPM ne consente l'utilizzo anche a temperature estremamente elevate.

SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:
Tubo in polifluoruro di vinilidene (PVDF),
Tubo in PTFE, Tubo in Acciaio Inox (per
l'impiego di tubo rigido si veda la Sez.
Istruzioni di montaggio)
Tolleranze accettabili sui tubi:
+/- 0.05 mm fino a Ø 10 mm.
+/- 0.1 mm da Ø 10 a Ø 12 mm.
Pressioni consentite:
La pressione consigliata è in funzione
del tipo di tubo impiegato e comunque
non deve mai superare 15 bar; in caso di
impiego con fluidi seguire le seguenti indi-
cazioni:
Pmax= 15 bar (se costante)
Pmax= 10 bar (se ad impulsione)
Tenuta al vuoto fino a 750 mmHg.
Range di temperature consentite:
- 20 °C ÷ 150°C, in funzione del materi-
ale e del diametro del tubo.

THE MX LINE

MX is our new stainless steel fittings line. Suitable for all those applications where brass nickel-plated and acetal fittings are banned, the new AISI 316L fitting is conceived to withstand corrosive environments (substances), to channel aggressive fluids and to be used in the food and chemical industries. MX is standard equipped with FPM seals that will assure endurance at the highest temperatures.

DATA SHEET

Recommended hoses:
PVDF, PTFE and Stainless steel tubes (for
rigid hose assembly see the instructions
above).
Acceptable Tolerances on the tube:
+/- 0.05 mm up to 10 mm.
+/- 0.1 mm from diam 10 up to 12 mm..
Allowed pressure range:
Pressure varies depending on the kind of
tubing used and in any case it never has
to exceed 15 bar. In case of application
with fluids, pls follow instructions below:
Constant Pressure: Max Pressure: 15 bar
Pulse Pressure: Max Pressure: 10 bar
Vacuum: up to 750 mmHg
**Acceptable working temperature
range:**
- 20 °C ÷ 150°C depending on the mate-
rials and the tube diameters used.

LA SERIE MX

La série MX est notre gamme de raccords en acier Inox AISI 316L. Elle permet les branchements en toutes les applications spéciales où les raccords en métal ou en plastique ne sont pas admis. Le corps en acier inoxydable AISI 316L et les joints en FPM font de ce raccord le composant idéal pour résister aux hautes températures. Grâce à ses caractéristiques techniques, on peut l'employer dans des domaines corrosifs, pour canaliser des fluides agressifs où en général dans l'industrie chimique et alimentaire.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tubes conseillés:
PVDF, Tube PTFE et Tube en acier.
(Pour l'emploi avec tubes rigides, voir les
instructions d'emploi).
Tolerances sur les tubes:
+/- 0.05 mm jusqu'au diamètre 10 mm.
+/- 0.1 mm de 10 mm jusqu'à 12 mm.
Pression conseillée:
La pression doit être en fonction du tube
employé et ne doit pas dépasser 15 bar:
Pour emploi avec fluides, veuillez s'il
vous plaît suivre les instructions ci-
dessus:
Pression constante: Max 15 bar
Pression par impulsion: Max 10 bar
Températures Conseillées:
- 20 °C ÷ 150°C. En fonction du matériel
et du diamètre des tubes employés

DIE MX SERIE

MX gekennzeichnet unsere Edelstahlsteckverschraubungen aus AISI 316L. Diese Verschraubung ist für jene Anwendungsbereiche geeignet, wo die Standard Messing- und Kunststoffverschraubungen nicht zugelassen sind. Insbesondere sind sie für korrosive Umkreise tauglich. Sie werden um aggressive Flüssigkeiten zu zuleiten verwendet und finden in der Nahrungs- und chemischen Industrie Anwendung. Die AISI 316L Steckverschraubung ist mit Dichtung aus FPM versehen, die einen hohen Temperaturwiderstand ermöglicht.

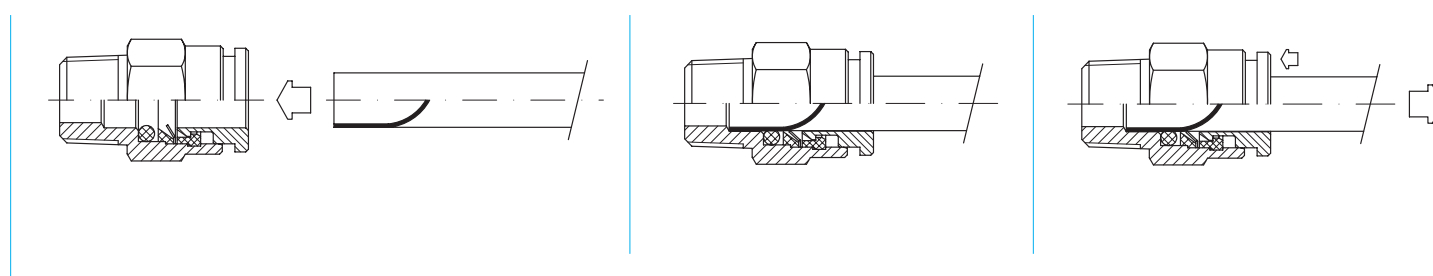
TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Empfohlene Schläuche:
PVDF, PTFEschlauch und Edelstahlrohr (Bei
Montage mit Edelstahlrohr siehe die
entsprechenden Montageanweisungen).
Schlauchtoleranzen:
+/- 0.05 mm bis Durchmesser 10 mm.
+/- 0.1 mm von 10 mm bis 12 mm.
Empfohlener Druckbereich:
Der Druck muss zu dem eingesetzten
Schlauch im Verhältnis sein und darf nicht
15 bar überschreiten.
Vakuum: bis 75 mmHg.
Beim Einsatz mit Flüssigkeiten bitte folgen-
de Hinweisen beachten:
Bei konstantem Druck: Max 15 bar
Bei Druckschlägen: Max 10 bar
Vakuum: bis 750 mmHg
Temperaturbereich:
- 20 °C ÷ 150 °C von dem Schlauch und
dessen Durchmesser abhängig.

TIPO FILETTATURA	RIFERIMENTO NORMA	COPPIE DI SERRAGGIO (Nm)				
Thread Filet Gewinde	Norm reference Indication de la norme Normangabe	M5	1/8	1/4	3/8	1/2
Gas conica Gas taper Gas conique Gas kegelig	UNI - ISO 7/1	-	10÷12	14÷16	16÷18	18÷20
Gas conica teflonata Gas taper teflon-coated Gas conique avec teflon Gas kegelig mit Teflonbeschichtung	UNI - ISO 7/1	-	5÷6	8÷10	10÷12	16÷18
Gas cilindrica con O-Ring Gas parallel with O-Ring Gas cylindrique avec Joint Gas zylindrisch mit O-Ring	UNI - ISO 228/1	-	5÷6	8÷10	10÷12	12÷14
Gas cilindrica con rondella in plastica Gas parallel with plastic ring Gas cylindrique avec bague plastique Gas zylindrisch mit Kunststoffring	UNI - ISO 228/1	-	5÷6	6÷7	8÷10	10÷12
Metrica Metric Métrique Metrisch	ISO R/262	1÷1,5				

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	ASSEMBLY INSTRUCTIONS	INSTRUCTIONS DE MONTAGE	MONTAGEANWEISUNGEN
-------------------------	-----------------------	-------------------------	--------------------

<p>1. Tagliare il tubo a 90° (servendosi della pinza tagliatubo RA 034) verificando l'assenza di bave interne ed esterne e facendo attenzione che il tubo non si presenti ovalizzato dopo il taglio. In caso di utilizzo di tubo metallico praticare una scanalatura sul tubo mediante apposito apparecchio. L'esecuzione della scanalatura sul tubo deve essere in funzione del diametro del tubo in mododa permettere il corretto aggiraffaggio della pinza di tenuta del raccordo.</p> <p>2. Inserire il tubo nel raccordo spingendolo fino in battuta.</p> <p>Estrazione del tubo Esercitare una leggera pressione sull'anello estrattore, estraendo contemporaneamente il tubo dal corpo del raccordo.</p>	<p>1. Cut the tube square (by means of a hose cutter i.e. our RA 34) making sure that no burrs are thereafter left and that the tube is not oval. In case of use with metal hoses, make a groove all around the tube diameter with a suitable tool. The groove must be made according to the tube diameter so that the fitting collect can better grip onto it.</p> <p>2. Insert the tube into the fitting until it bottoms.</p> <p>Tube release While pressing on the release ring, pull out the tube from the fitting.</p>	<p>1. Sectionner le tube à 90° par notre coupe tube RA 34 en prenant soin de ne pas créer de bavures et de ne pas l'ovaliser.</p> <p>Pour l'emploi avec des tubes en métal, pratiquer une rainure le long du diamètre du tube par un outil adéquat pour l'usage. La rainure devra toujours être en fonction du diamètre du tube, pour que la pince puisse bien l'agrafer.</p> <p>2. Pousser le tube jusqu' au fond du raccord.</p> <p>Débranchement du tube Appuyer sur le poussoir en métal et tirer simultanément sur le tube.</p>	<p>1. Schlauch mittels unserer Schlauchschere (RA 34) bei 90° abschneiden und entgraten.</p> <p>Bei Montage mit Metallrohren, eine Nut um den Rohrdurchmesser herum mit dem dazu geeigneten Werkzeug machen.</p> <p>Die Nut muss im Verhältnis zu dem Rohrdurchmesser stehen, damit die Spannange gut daran klammern kann.</p> <p>2. Darauf achten, daß der Schlauch danach nicht oval gequetscht ist und dann ihn bis zum Verschraubungsanschlag einstecken.</p> <p>Schlauchlösen Auf den Druckring drücken und gleichzeitig den Schlauch rausziehen.</p>
--	---	---	---



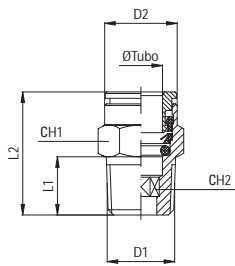
MX 11

Diritto maschio conico

Taper Stud, male

Union simple, conique

Gerade Einschraubverschraubung, kegelig



Tipo	Øe Tubo	D1	D2	L1	L2	CH1	CH2	g
11 04 18	4	R1/8	9	7,5	15,5	10	3	6
11 04 14	4	R1/4	9	11	20	14	3	16
11 06 18	6	R1/8	12	7,5	20,5	12	4	9,5
11 06 14	6	R1/4	12	11	20	14	4	14
11 08 18	8	R1/8	14	7,5	24,5	14	6	13,5
11 08 14	8	R1/4	14	11	23	14	6	15
11 10 14	10	R1/4	16	11	30	16	8	20
11 10 38	10	R3/8	16	11,5	23,5	17	8	21
11 12 38	12	R3/8	18	11,5	27	18	10	26
11 12 12	12	R1/2	18	14	27	22	10	42

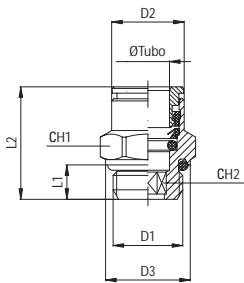
MX 12

Diritto maschio cilindrico

Parallel Stud, male

Union simple male cylindrique

Gerade Einschraubverschraubung, zylindrisch



Tipo	Øe Tubo	D1	D2	D3	L1	L2	CH1	CH2	g
12 04 M5	4	M5x0,8	9	8	4	19	9	-	5
12 04 18	4	G1/8	9	13	5	16	13	3	8
12 06 18	6	G1/8	12	13	5	19	13	4	10
12 06 14	6	G1/4	12	16	6,5	18,5	16	4	16
12 08 18	8	G1/8	14	13	5	22,5	14	6	13
12 08 14	8	G1/4	14	16	6,5	21	16	6	15,5

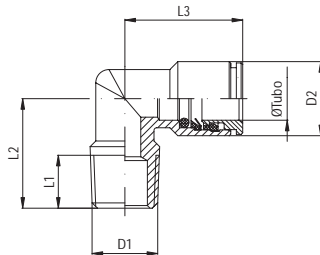
MX 14

Gomito maschio conico

Taper Elbow, male

Raccord à coude mâle conique

Winkelverschraubung, kegelig



Tipo	Øe Tubo	D1	D2	L1	L2	L3	g
14 04 18	4	R1/8	9	7,5	16	17	10
14 06 18	6	R1/8	12	7,5	16	20	14
14 06 14	6	R1/4	12	11	20	20	21
14 08 18	8	R1/8	14	7,5	17	21	19
14 08 14	8	R1/4	14	11	20	21	23

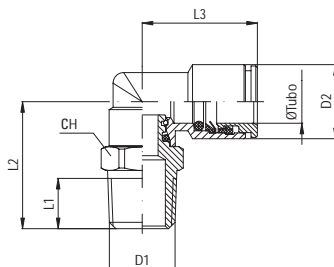
MX 15

Gomito maschio conico girevole

Taper Swivelling Elbow, male

Raccord à coude tournant, mâle conique

Schwenkbare Winkelverschraubung, kegelig



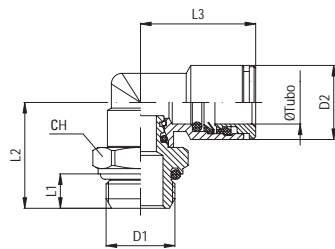
Tipo	Øe Tubo	D1	D2	L1	L2	L3	CH	g
15 04 18	4	R1/8	9	7,5	17,5	17	10	11
15 06 18	6	R1/8	12	7,5	20	21,5	13	21
15 06 14	6	R1/4	12	11	24	21,5	14	25
15 08 18	8	R1/8	14	7,5	20	22	13	22
15 08 14	8	R1/4	14	11	24	22	14	26
15 10 14	10	R1/4	16	11	26,5	25,5	16	37
15 10 38	10	R3/8	16	11,5	27	25,5	17	39
15 12 38	12	R3/8	18	11,5	30,5	28	21	65
15 12 12	12	R1/2	18	14	33,5	28	22	65

MX 16

Gomito maschio cilindrico girevole Parallel Swivelling Elbow, male

Raccord à coude tournant, mâle cylindrique

Schwenkbare Winkelverschraubung, zylindrisch



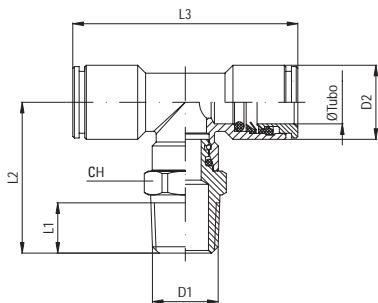
Tipo	Øe Tubo	D1	D2	L1	L2	L3	CH	g
16 04 M5	4	M5x0,8	9	4	14	17	9	9
16 04 18	4	G1/8	9	5	16	17	13	12
16 06 18	6	G1/8	12	5	18	21,5	13	20
16 06 14	6	G1/4	12	6,5	20	21,5	16	24
16 08 18	8	G1/8	14	5	18	22	13	22
16 08 14	8	G1/4	14	6,5	20	22	16	25,5

MX 20

T Centrale maschio conico girevole Swivelling Tee, taper

Raccord à Té tournant, mâle conique

T-Verschraubung, schwenkbar und kegelig



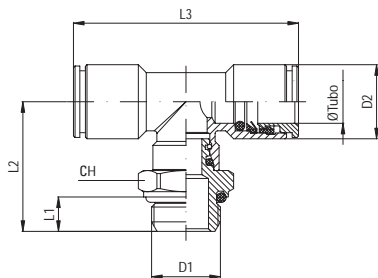
Tipo	Øe Tubo	D1	D2	L1	L2	L3	CH	g
20 04 18	4	R1/8	9	7,5	21,5	34	10	15,5
20 06 18	6	R1/8	12	7,5	24,5	42	13	30
20 06 14	6	R1/4	12	11	28,5	42	14	34
20 08 18	8	R1/8	14	7,5	24,5	43	13	31
20 08 14	8	R1/4	14	11	28,5	43	14	35,5
20 10 14	10	R1/4	16	11	32	50	16	58,5
20 10 38	10	R3/8	16	11,5	32,5	50	17	59

MX 21

T Centrale maschio cilindrico girevole Swivelling Tee, parallel

Raccord à Té tournant, mâle cylindrique

T-Verschraubung, schwenkbar und zylindrisch



Tipo	Øe Tubo	D1	D2	L1	L2	L3	CH	g
21 04 M5	4	M5x0,8	9	4	18	34	9	13
21 04 18	4	G1/8	9	5	20	34	13	17
21 06 18	6	G1/8	12	5	22,5	42	13	29
21 06 14	6	G1/4	12	6,5	24,5	42	16	34
21 08 18	8	G1/8	14	5	22,5	43	13	31
21 08 14	8	G1/4	14	6,5	24,5	43	16	35

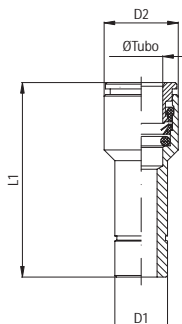
MX 25

Riduzione

Reducer

Réduction

Reduzierstück



Tipo	Øe Tubo	D1	D2	L1	g
25 04 06	4	6	9	31	6,5
25 06 08	6	8	12	33	10,5
25 08 10	8	10	14	34,5	14,5

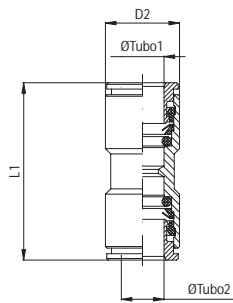
MX 26

Giunzione Intermedia

Union

Union simple égale

Gerade Verbindung



Tipo	Øe Tubo1	Øe Tubo2	D2	L1	g
26 04 00	4	4	9	27	8
26 06 00	6	6	12	32,5	16
26 08 00	8	8	14	33	19,5
26 10 00	10	10	16	37,5	25
26 12 00	12	12	18	39,5	30

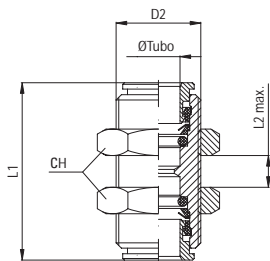
MX 27

Giunzione Intermedia passaparte

Straight bulkhead

Union traversée de cloison

Gerade Schottverschraubung



Tipo	Øe Tubo	D2	L1	L2 MAX	CH	g
27 04 04	4	M12x1	27	11	15	20
27 06 06	6	M14x1	32,5	16	17	31,5
27 08 08	8	M16x1	33	17	19	37,5
27 10 10	10	M18x1	37,5	19	21	48
27 12 12	12	M20x1	39,5	20	24	62

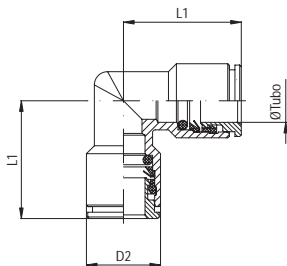
MX 28

Gomito Intermedio

Union Elbow

Raccord à Coude

Winkelverschraubung



Tipo	Øe Tubo	D2	L1	g
28 04 04	4	9	17	11,5
28 06 06	6	12	20	18
28 08 08	8	14	21	24
28 10 10	10	16	25	42
28 12 12	12	18	27	49

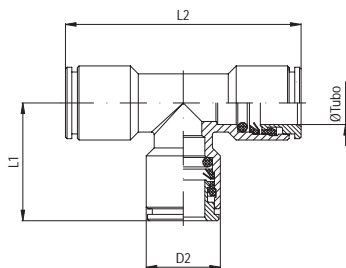
MX 29

T Intermedio

Union Tee

Raccord à Té

T-Verschraubung



Tipo	Øe Tubo	D2	L1	L2	g
29 04 04	4	9	17	34	14
29 06 06	6	12	20	40	29,5
29 08 08	8	14	21	42	32
29 10 10	10	16	25	50	55
29 12 12	12	18	27	54	59

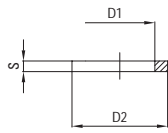
MX 30

Rondella di tenuta in PTFE

PTFE Sealing Ring

Bague étanchéité en PTFE

PTFE Dichtring



Tipo	D1	D2	S	g
30 00 18	9,9	14	2	0,25
30 00 14	13,1	18	2	0,42

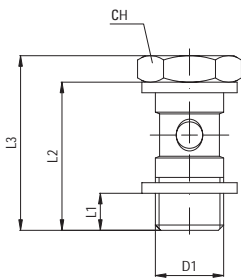
MX 31

Asta singola

Simple screw

Vis simple

Hohlschraube



Tipo	D1	L1	L2	L3	CH	g
31 00 18	G1/8	5,5	23	27	14	14
31 00 14	G1/4	6,5	26,5	31,5	17	27

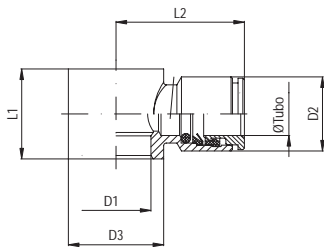
MX 35

Anello singolo

Banjo Ring

Banjo simple

Ringstück



Tipo	Øe Tubo	D1	D2	D3	L1	L2	g
35 04 18	4	1/8	9	14	15	19,5	14
35 06 18	6	1/8	12	14	15	22	16
35 06 14	6	1/4	12	18	17	23,5	19
35 08 18	8	1/8	14	14	15	22,5	17
35 08 14	8	1/4	14	18	17	24	20

MX INC

Scanalatore per tubi metallici

Grooving tool for metal tubings

Outil pour la rainure des tuyaux en metal

Werkzeug zum Rillen von Metallrohren





SERIE CX



CX 10



CX 11



CX 14



CX 20



CX 23



CX 26



CX 28



CX 29

Note tecnica
 Technical remarks
 Remarques techniques
 Technische Bemerkungen

[52_53](#)

[54_55](#)

CX 10
 CX 11
 CX 14
 CX 20
 CX 23
 CX 26
 CX 28
 CX 29

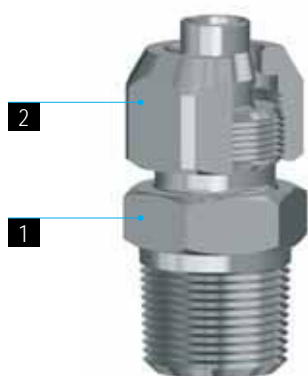
SERIE CX

Corpo
Body
Corps
Körper

Acciaio Inox AISI 316L
Stainless steel AISI 316L
Acier Inox AISI 316L
Edestahl AISI 316L

Dado
Nut
Ecrou
überwürfmutter

Acciaio Inox AISI 316L
Stainless steel AISI 316L
Acier Inox AISI 316L
Edestahl AISI 316L



RACCORDI SERIE CX

I "Raccordi a Calzamento" della serie CX grazie all'assenza di guarnizioni di tenuta e alla realizzazione del raccordo completamente in acciaio inossidabile AISI316L trovano applicazione in caso di temperature molto elevate e dove è necessario convogliare fluidi aggressivi non compatibili con guarnizioni in FPM.

SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:

Tubo in PTFE

Tolleranze accettabili sui tubi:

+/- 0.05 mm fino a Ø 10 mm.

+/- 0.1 mm da Ø 11 a Ø 15 mm.

Applicazioni: Pneumatica, Industria

Alimentare, Chimica e Medicale

Farmaceutica

Pressioni consentite:

Pmax = 25 bar, in funzione del materiale e del diametro del tubo.

Range di temperature consentite:

-40 °C ÷ 200 °C in funzione del materiale e del diametro del tubo.

THE CX LINE

The CX is a "push on" fitting made of AISI 316L, completely free of Orings since conceived for heavy duty applications involving high temperatures and aggressive fluids.

DATA SHEET

Recommended hoses:

PTFE tubes

Acceptable Tolerances on the tube:

+/- 0.05 mm up to 10 mm.

+/- 0.1 mm from diam 11 up to 15 mm.

Applications: Pneumatics, Food Industry, Chemical, Medical and Pharmaceutical Industry

Allowed pressure range:

Max Pressure = 25 bar (depending on the materials and the tube diameters used).

Acceptable working temperature

range:

- 20 °C ÷ 150°C depending on the materials and the tube diameters used.

LA SERIE CX

Les raccords à coiffe de la série CX sont en AISI 316L et complètement sans joints d'étanchéités, car conçu pour les emplois les plus lourdes comme en cas de température très élevée ou avec fluids très aggréssifs, avec lesquels les joints d'étanchéité en FPM ne sont pas compatibles.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tubes conseillés:

Tube PTFE

Tolerances sur les tubes:

+/- 0.05 mm jusqu'au diamètre 10 mm.

+/- 0.1 mm de 11 mm jusqu'à 15 mm.

Domaines d'emploi:

Pneumatique, Industrie alimentaire, Chimique, Médicale et Pharmaceutique

Pression conseillée:

Pression max: 25 bar (en fonction du matériau et du diamètre des tubes employés).

Températures Conseillées:

-40 °C ÷ 200 °C(en fonction du matériau et du diamètre des tubes employés)

DIE CX SERIE

Unsere Überwürfmutterverschraubung aus AISI 316L ist ohne Dichtungen entwickelt worden, da sie als Idealserie für bestimmte Hochleistungsanwendungen, wie bei sehr hohen Temperaturen oder im Einsatz mit aggressiven Flüssigkeiten, wo FPM nicht kompatibel ist, gedacht ist.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Empfohlene Schläuche:

PTFESchlauch

Toleranzen bei Schläuchen:

+/- 0.05 mm bis Durchmesser 10 mm.

+/- 0.1 mm von 11 mm bis 15 mm.

Empfohlener Druckbereich:

Max Druchbereich = 25 bar (vom dem Schlauch und dessen Durchmesser abhängig).

Temperaturbereich:

-40 °C ÷ 200 °C (vom dem Schlauch und dessen Durchmesser abhängig).

TIPO FILETTATURA	RIFERIMENTO NORMA	COPPIE DI SERRAGGIO (Nm)				
Thread Filet Gewinde	Norm reference Indication de la norme Normangabe	M5	1/8	1/4	3/8	1/2
Gas conica Gas taper Gas conique Gas kegelig	UNI - ISO 7/1	-	10÷12	14÷16	16÷18	18÷20
Gas conica teflonata Gas taper teflon-coated Gas conique avec teflon Gas kegelig mit Teflonbeschichtung	UNI - ISO 7/1	-	5÷6	8÷10	10÷12	16÷18
Gas cilindrica con O-Ring Gas parallel with O-Ring Gas cylindrique avec Joint Gas zylindrisch mit O-Ring	UNI - ISO 228/1	-	5÷6	8÷10	10÷12	12÷14
Gas cilindrica con rondella in plastica Gas parallel with plastic ring Gas cylindrique avec bague plastique Gas zylindrisch mit Kunststoffring	UNI - ISO 228/1	-	5÷6	6÷7	8÷10	10÷12
Metrica Metric Métrique Metrisch	ISO R/262	1÷1,5				

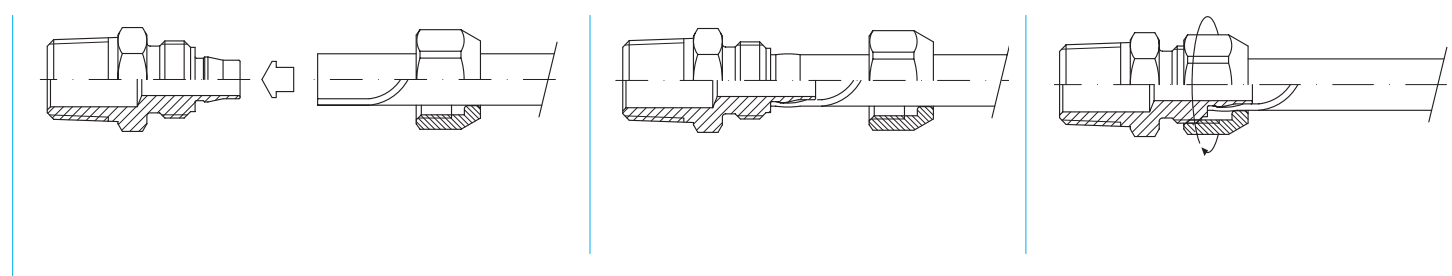
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	ASSEMBLY INSTRUCTIONS	ASSEMBLY INSTRUCTIONS	ASSEMBLY INSTRUCTIONS
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

1. Tagliare il tubo a 90° verificando l'assenza su questo di bave interne ed esterne;
2. Inserire il dado sul tubo;
3. Fare "calzare" il tubo sul cono assicurandosi che vada in battuta;
4. Avvitare il dado di serraggio a mano o servendosi di una chiave.

1. Cut the tube at 90° making sure that no burr is left;
2. Push the nut onto the tube;
3. Push the tube and nut onto the fitting nozzle and make sure that the tube goes all the way up to the nozzle base;
4. Tighten the nut by hand or if necessary by a spanner.

1. Couper le tube à 90° sans laisser des bavures;
2. Faire glisser le tube dans l'écrou;
3. Pousser le tube sur le cône du raccord en faisant attention que le tube appuie jusqu'au fond du cône; dosi che vada in battuta;
4. Visser l'écrou à la main, ou si nécessaire, par une clé.

1. Schlauch bei 90° abschneiden und entgraten;
2. Schlauch in die Überwurfmutter einstecken;
3. Schlauch und Überwurfmutter auf den Verschraubungskonusgleiten lassen bis zum Konusanschlag;
4. Überwurfmutter von Hand oder wenn notwendig miteinem Schlüssel befestigen.



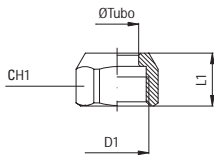
CX 10

Dado

Nut

Écrou

Überwurfmutter



Tipo	Ø Tubo	D1	L1	CH1	g
10 06 10	6-4	M10x1	10	12	4
10 08 12	8-6	M12x1	10	14	5
10 10 14	10-8	M14x1	11	16	7

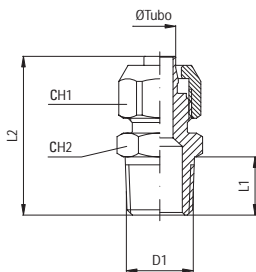
CX 11

Diritto maschio conico

Male Stud taper

Union Simple mâle conique

Gerade Einschraubverschraubung kegelig



Tipo	Ø Tubo	D1	L1	L2	CH1	CH2	g
11 06 18	6-4	R1/8	7,5	26	12	10	12
11 06 14	6-4	R1/4	11	29,5	12	14	17,5
11 08 18	8-6	R1/8	7,5	26,5	14	13	16,5
11 08 14	8-6	R1/4	11	30	14	14	20,5
11 10 14	10-8	R1/4	11	32,5	16	14	24
11 10 38	10-8	R3/8	11,5	33	16	17	30

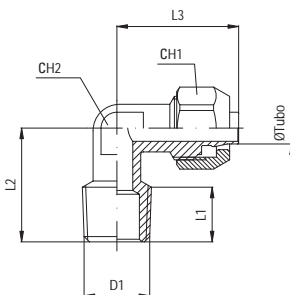
CX 14

Raccordo a L maschio conico

Taper Elbow, male

Raccord équerre mâle

Winkel-Einschraubverschraubung, kegelig



Tipo	Ø Tubo	D1	L1	L2	L3	CH1	CH2	g
14 06 18	6-4	R1/8	7,5	17	23	12	10	17
14 06 14	6-4	R1/4	11	21,5	23	12	10	21
14 08 18	8-6	R1/8	7,5	17	23	14	10	18
14 08 14	8-6	R1/4	11	21,5	23	14	10	23
14 10 14	10-8	R1/4	11	21,5	25,5	16	10	25

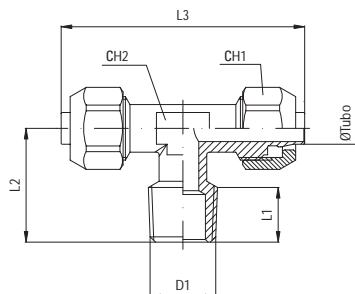
CX 20

T Centrale

Tee fitting

Raccord à Té central

T -Einschraubverschraubung



Tipo	Ø Tubo	D1	L1	L2	L3	CH1	CH2	g
20 06 18	6-4	R1/8	8	17	46	12	10	28
20 06 14	6-4	R1/4	11	21,5	46	12	10	31,5
20 08 18	8-6	R1/8	8	17	46	14	10	30
20 08 14	8-6	R1/4	11	21,5	46	14	1	34
20 10 14	10-8	R1/4	11	21,5	51	16	10	39,5

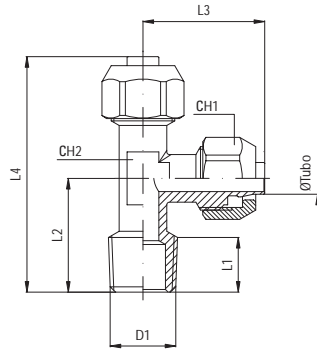
CX 23

T Laterale

Lateral Tee

Raccord Té latéral

T Verschraubung



Tipo	Ø Tubo	D1	L1	L2	L3	L4	CH1	CH2	g
23 06 18	6-4	R1/8	8	17	23	40	12	10	28
23 06 14	6-4	R1/4	11	21,5	23	44,5	12	10	31,5
23 08 18	8-6	R1/8	8	17	23	40	14	10	30
23 08 14	8-6	R1/4	11	21,5	23	44,5	14	10	34
23 10 14	10-8	R1/4	11	21,5	25,5	47	16	10	39,5

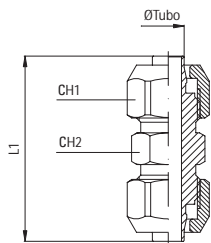
CX 26

Diritto Intermedio

Union Tee

Union double

Gerade Verschraubung



Tipo	Ø Tubo	L1	CH1	CH2	g
26 06 00	6-4	34	12	10	20
26 08 00	8-6	35	14	12	26
26 10 00	10-8	39	16	14	36

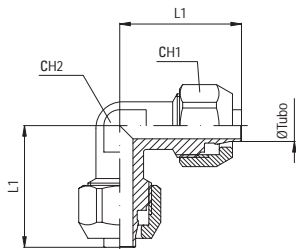
CX 28

L Intermedio

Union Elbow

Raccord équerre

Winkelverschraubung



Tipo	Ø Tubo	L1	L2	CH1	CH2	g
28 06 00	6-4	22,5	22,5	12	10	25
28 08 00	8-6	23	23	14	10	27
28 10 00	10-8	25,5	25,5	16	10	33

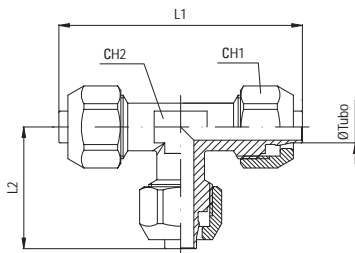
CX 29

T Intermedio

Union Tee

Té égal

T Stück



Tipo	Ø Tubo	L1	L2	CH1	CH2	g
29 06 00	6-4	45	22,5	12	10	36
29 08 00	8-6	46	23	14	10	39
29 10 00	10-8	51	25,5	16	10	47,5



SERIE VX



VX 15



VX 21



VX 23

Note tecnica
Technical remarks
Remarques techniques
Technische Bemerkungen

58

59_60

VX 15

VX 21

VX 23

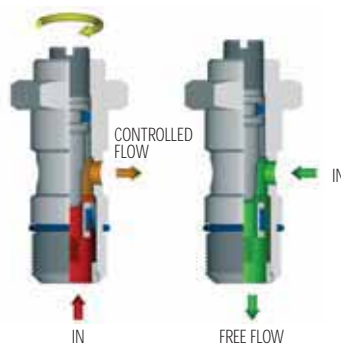
VX15

Corpo Body Corps Körper	O-Ring O-Ring Joint d'étanchéité Dichtung	Rondella Gasket Rondelle Dichtring	Pressione di Lavoro Working pressure Pression de service Druckbereich	Temperatura d'esercizio Working temperature Température de service Betriebstemperatur
Acciaio Inox AISI 316L Stainless Steel AISI 316L Acier Inox AISI 316L Edelstahl AISI 316L	FPM	PTFE	0 ÷ 10 bar	0 ÷ 150 °C

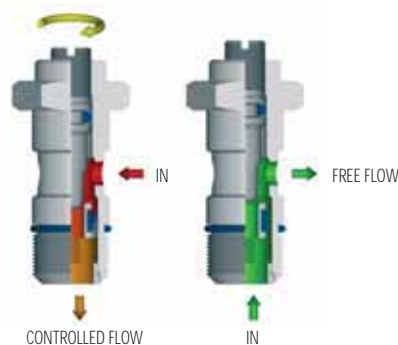
VX21

Corpo Body Corps Körper	Regolatore Needle valve Réducteur de débit Drosselventil	O-Ring O-Ring Joint d'étanchéité Dichtung	Pressione di Lavoro Working pressure Pression de service Druckbereich	Temperatura d'esercizio Working temperature Température de service Betriebstemperatur
Acciaio Inox AISI 316L Stainless Steel AISI 316L Acier Inox AISI 316L Edelstahl AISI 316L	Acciaio Inox AISI 316L Stainless Steel AISI 316L Acier Inox AISI 316L Edelstahl AISI 316L	FPM	0 ÷ 10 bar	0 ÷ 150 °C

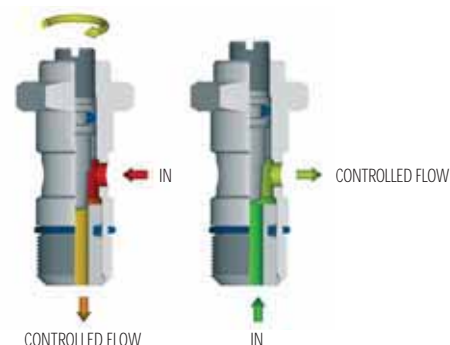
.../C = Per Cilindro



.../V = Per Valvola



.../B = Bidirezionale



REGOLATORI DI FLUSSO VX

Questi dispositivi offrono la possibilità di regolare la portata d'aria in un circuito pneumatico. In base al tipo di regolatore impiegato, la regolazione può avvenire in entrambi i sensi (Regolatore Bidirezionale), oppure in un unico senso (Regolatore Unidirezionale).

I Regolatori di Flusso Unidirezionali, risultano particolarmente adatti per la regolazione della velocità di cilindri pneumatici.

CONDIZIONI D'IMPIEGO

Tubi di collegamento consigliati:
Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato al regolatore.
Applicazioni: Circuiti Pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

FLOW CONTROLS VX

They can adjust the flow in a pneumatic circuit. Depending on the flow control used, the setting can be made both ways (Bidirectional Flow Control), or just one way (Unidirectional Flow Control). The Unidirectional Flow Control is particularly used to adjust the speed of pneumatic cylinders.

TECHNICAL DATA

Recommended hoses: according to the fitting connected to the flow control.
Application field: pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

RÉDUCTEURS DE DÉBIT VX

Leur fonction est d'assurer le réglage du débit dans un circuit pneumatique. Selon le réducteur employé, le réglage peut être effectué dans les deux sens (réducteur bidirectionnel) ou dans un seul sens (réducteur unidirectionnel). Le réducteur unidirectionnel est très utilisé pour le réglage de la vitesse de sortie de tige du vérin pneumatique.

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tube conseillé: En fonction du raccord monté sur le réducteur.
Domaine d'emploi: circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

DROSSELRÜCKSCHLAGVENTIL VX

Das Drosselrückschlagventil regelt den Durchfluss in einer pneumatischen Anlage. Je nach dem Drosselventil, kann die Drosselung auf beiden Seiten (beidseitiges Drosselrückschlagventil) oder einfach auf einer Seite gemacht werden. (einseitiges Rückschlagventil). Besonders geeignet ist das einseitige Drosselrückschlagventil für die Regulierung der Zylindergerwindigkeit.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Die Schläuche werden durch die am Drosselrückschlagventil montierte Verschraubung bestimmt.
Anwendungsbereiche: pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

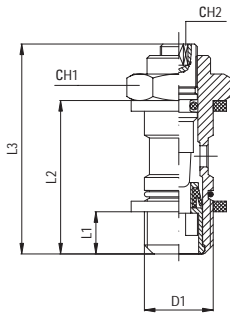
VX 15

Regolatore di flusso

Flow control

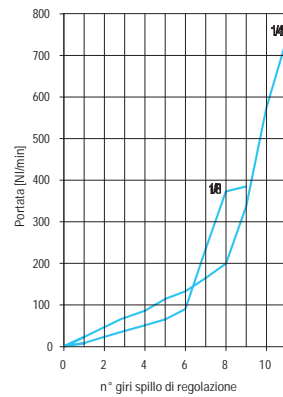
Réducteur de débit

Drosselrückschlagventil



Tipo	D1	L1	L2	L3max	CH1	CH2	g
15 00 18	G1/8	5,5	25	36	14	2,5	16
15 00 14	G1/4	6,5	27,5	42	17	3	32

VX 15



Disponibile nelle versioni:



.../C = Per Cilindro



.../V = Per Valvola



.../B = Bidirezionale

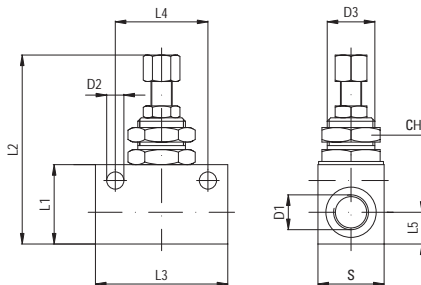
VX 21

Regolatore di flusso in linea

Line flow control

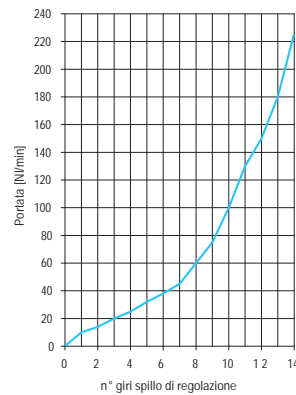
Réducteur de débit en ligne

Drosselrückschlagventil

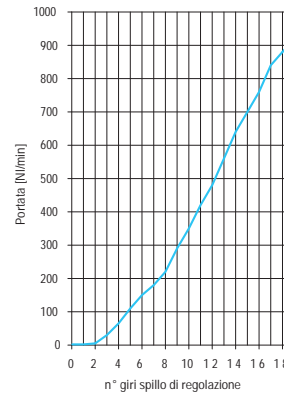


Tipo	D1	D2	D3	L1	L2max	L3	L4	L5	S	CH	g
21 00 18	G1/8	4,5	M12x0,75	20	56	34	24	7,5	15	14	74
21 00 14	G1/4	6,5	M18x1,5	30	75	50	35	12	25	22	160

VX 21 00 18



VX 21 00 14



Disponibile nelle versioni:



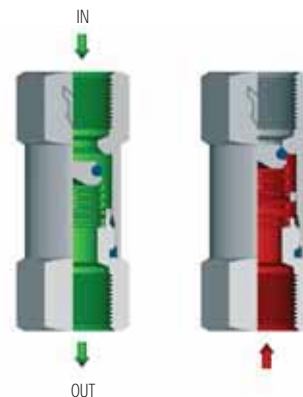
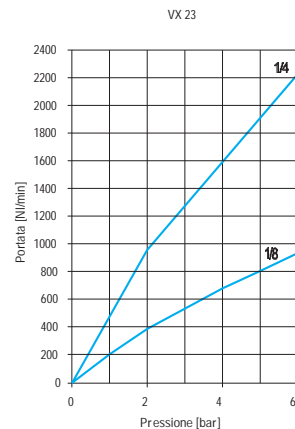
.../U = Unidirezionale



.../B = Bidirezionale

VX23

Corpo Body Corps Körper	Oring	Molla Spring Ressort Feder	Pressione di Lavoro Working pressure Pression de service Druckbereich	Pressione di Apertura Opening pressure Pression d'ouverture Öffnungsdruck	Temperatura d'esercizio Working temperature Température de service Betriebstemperatur
Acciaio Inox AISI 316L Stainless Steel AISI 316L Acier Inox AISI 316L Edelstahl AISI 316L	FPM	Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302	2 ÷ 10 bar	0.2 bar	-10 ÷ 150 °C



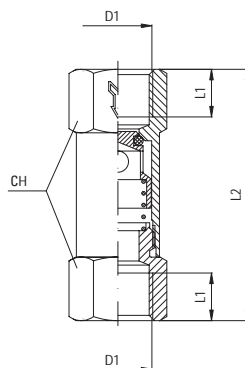
VX 23

Valvola di non ritorno

Check valve

Clapet anti-retour

Rückschlagventil



Tipo	D1	L1	L2	CH	g
23 00 18	G1/8	8	40	13	27
23 00 14	G1/4	9	48	16	38

VALVOLE DI NON RITORNO VX

Queste valvole permettono il passaggio dell'aria in un unico senso (indicato sul corpo della valvola da una freccia) impedendolo in senso contrario.

CONDIZIONI D'IMPIEGO

Tubi di collegamento consigliati:
Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.
Applicazioni:
Circuiti Pneumatici
alimentati con aria filtrata e lubrificata.

CHECK VALVE VX

The flow is allowed only in one way (the arrow direction engraved on the body) and stopped in the reverse way.

TECHNICAL DATA

Recommended hoses: according to the fitting connected to the valve.
Application field:
pneumatic installations
fed with filtered, lubricated air.

CLAPET ANTI-RETOUR VX

Il permet le passage du débit dans un seul sens (celui marqué sur le corps de la vanne par une fleche) tout en empêchant son retour dans le sens contraire.

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tube conseillé: En fonction du raccord monté sur le clapet.
Domaine d'emploi: circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

RÜCKSCHLAGVENTILE VX

Der Durchfluss wird nur einseitig erlaubt. Im Allgemeinen ist es die Richtung entsprechend dem auf dem Rückschlagventilkörper gekennzeichneten Pfeil. Die andere Seite bleibt abgesperrt.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Die Schläuche werden durch die am Rückschlagventil montierte Verschraubung bestimmt.
Anwendungsbereiche: pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.



SERIE RX



RX 12



RX 13



RX 14



RX 15



RX 21



RX 22



RX 23



RX 24

Note tecnica
 Technical remarks
 Remarques techniques
 Technische Bemerkungen

62

63_64

- RX 12
- RX 13
- RX 14
- RX 15
- RX 21
- RX 22
- RX 23
- RX 24



RX 35



RX 43



RX 46

65

- RX 35
- RX 43
- RX 46

SERIE RX

1 Corpo Body Corps Körper	2 O-Ring/Joint d'étanchéité/Dichtung	
	ISO	ASTM
Acciaio Inox AISI 316L	FPM	FKM
Stainless steel AISI 316L	FPM	FKM
Acier Inox AISI 316L	FPM	FKM
Edestahl AISI 316L	FPM	FKM



RACCORDI SERIE RX

La serie RX è costituita da raccordi standard in acciaio inox AISI 316L ed è il complemento delle serie di raccordi ad innesto rapido, a calzamento e dei raccordi a funzione in acciaio inossidabile.

SPECIFICHE TECNICHE

Applicazioni:
Pneumatica, Industria Alimentare, Chimica e Medicale Farmaceutica.
Massima pressione di impiego:
150 bar.
Range di temperatura consentite:
-20°C ÷ 150°C.

THE RX LINE

RX are our standard fittings in stainless steel AISI 316L; the right complement to our AISI 316L Fittings program.

DATA SHEET

Applications:
Pneumatics, Food Industry, Chemical, Medical and Pharmaceutical Industry
Max working pressure: 150 bar.
Acceptable working temperature range: -20°C ÷ 150°C.

LA SERIE RX

RX sont nos raccords standards en acier AISI 316L; le juste complément à notre gamme de raccords complètement en INOX 316L.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Domaines d'emploi:
Pneumatique, Industrie alimentaire, Chimique, Médicale et Pharmaceutique
Pression maximum de travail: 150 bar.
Températures conseillées:
- 20°C ÷ 150°C.

DIE RX SERIE

RX kennzeichnet unsere Zubehöreserie aus Edelstahl AISI 316L; die Ergänzung zu unserem AISI 316L Verschraubungsprogramm.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Anwendungsbereich:
Pneumatik, Nahrungsindustrie, chemische, medikale und pharmazeutische Industrie
Max Druckbereich: 150 bar.
Empfohlener Temperaturbereich:
-20 C° ÷ 150 C°.

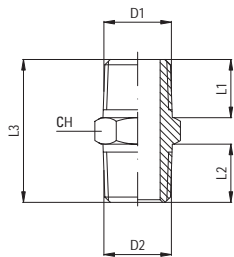
RX 12

Niplo Conico

Nipple, taper

Mamelon conique

Doppelnippel, kegelig



Tipo	D1	D2	L1	L2	L3	CH	g
12 18 18	R1/8	R1/8	7,5	7,5	20	12	
12 18 14	R1/8	R1/4	7,5	11	23,5	14	
12 14 14	R1/4	R1/4	11	11	27	14	
12 14 38	R1/4	R3/8	11	11,5	27,5	17	
12 38 38	R3/8	R3/8	11,5	11,5	28	17	
12 38 12	R3/8	R1/2	11,5	14	31,5	22	
12 12 12	R1/2	R1/2	14	14	34	22	

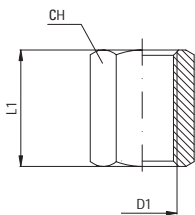
RX 13

Manicotto

Joint Piece

Manchon

Muffe



Tipo	D1	L1	CH	g
13 00 18	G1/8	15	14	
13 00 14	G1/4	22	17	
13 00 38	G3/8	24	22	
13 00 12	G1/2	30	27	

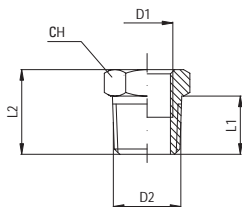
RX 14

Riduzione F-M Conica

Taper Female-Male reducer

Réduction Femelle-Mâle, conique

Reduzierstück, Auf-Einschraub, kegelig



Tipo	D1	D2	L1	L2	CH	g
14 18 14	G1/8	R1/4	11	16	14	
14 18 12	G1/8	R1/2	14	19,5	22	
14 14 38	G1/4	R3/8	11,5	16,5	17	
14 14 12	G1/4	R1/2	14	19,5	22	
14 38 12	G3/8	R1/2	14	19,5	22	

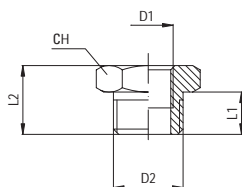
RX 15

Riduzione F-M Cilindrica

Parallel Female-Male reducer

Réduction Femelle-Mâle, cylindrique

Reduzierstück, Auf-Einschraub, zylindrisch



Tipo	D1	D2	L1	L2	CH	g
15 M5 18	M5x0,8	G1/8	6	10,5	14	
15 18 14	G1/8	G1/4	8	13	17	
15 14 38	G1/4	G3/8	9	14	19	

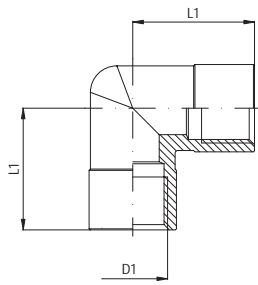
RX 21

Gomito F-F

Female Elbow

CoUDE Femelle

Aufschraub-Winkelstrück



Tipo	D1	L1	g
21 18 18	G1/8	19	
21 14 14	G1/4	23	
21 38 38	G3/8	25,5	
21 12 12	G1/2	32	

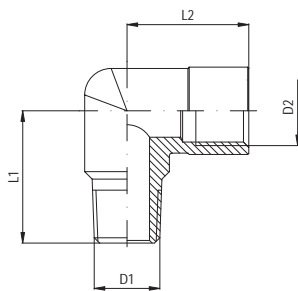
RX 22

Gomito M-F

Male-Female Elbow

CoUDE Mâle-Femelle

Auf-Einschraub-Winkelstrück



Tipo	D1	D2	L1	L2	g
22 18 18	R1/8	G1/8	18	19	
22 14 14	R1/4	G1/4	25	23	
22 38 38	R3/8	G3/8	24	25,5	
22 12 12	R1/2	G1/2	30	32	

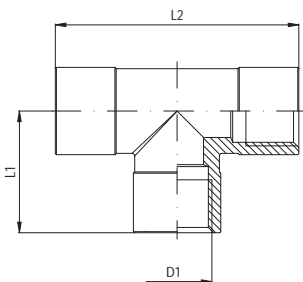
RX 23

T F-F-F

Female T

Té Femelle

T-Aufschraubstück



Tipo	D1	L1	L2	g
23 18 18	G1/8	19	38	
23 14 14	G1/4	23	46	
23 38 38	G3/8	25,5	51	
23 12 12	G1/2	32	64	

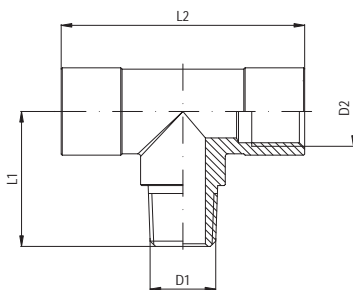
RX 24

T F-M-F

Male-Female Stud Tee

Té Femelle-Mâle-Femelle

T Auf-Einschraubstück



Tipo	D1	D2	L1	L2	g
24 18 18	R1/8	G1/8	18	38	
24 14 14	R1/4	G1/4	25,5	46	
24 38 38	R3/8	G3/8	24	51	
24 12 12	R1/2	G1/2	30	64	

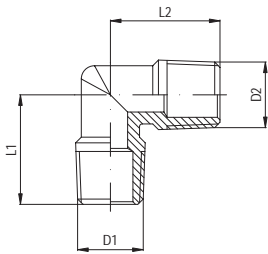
RX 35

Gomito M-M

Male-Male Elbow

Coude Mâle

Einschraub-Winkelstück



Tipo	D1	D2	L1	L2	g
35 18 18	R1/8	R1/8	17	17	
35 14 14	R1/4	R1/4	21	21	
35 38 38	R3/8	R3/8	24	24	
35 12 12	R1/2	R1/2	30	30	

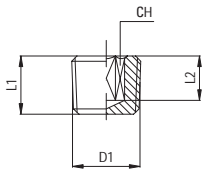
RX 43

Tappo Conico

Taper Plug

Bouchon cônica

Verschlussstopfen, kegelig



Tipo	D1	L1	L2	CH	g
43 00 18	R1/8	7,5	6	5	
43 00 14	R1/4	11	8	6	
43 00 38	R3/8	11,5	8	10	
43 00 12	R1/2	14	9,5	10	

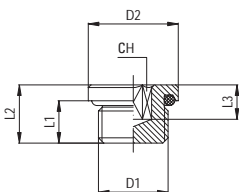
RX 46

Tappo Maschio con Oring

Male Plug with Oring

Bouchon Mâle avec Oring

Einschraubstopfen mit Oring



Tipo	D1	D2	L1	L2	L3	CH	g
46 00 18	G1/8	13	5	7,5	4,5	5	
46 00 14	G1/4	16	6,5	9,5	5,5	6	
46 00 38	G3/8	20	7	10	6	8	
46 00 12	G1/2	25	8,5	12	7	10	